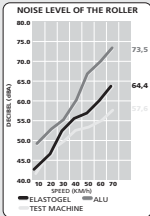
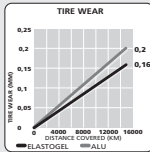




power fluid

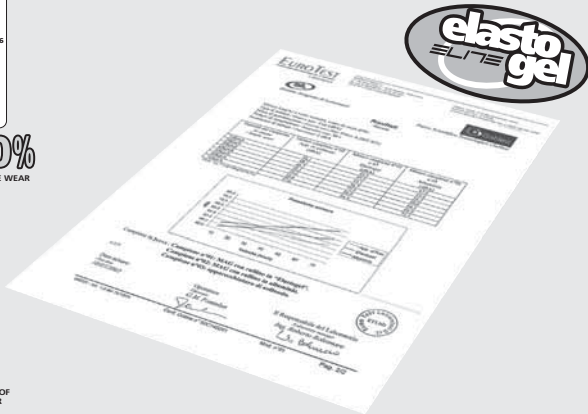
UNITÀ CON RULLINO Ø45  
Ø45 ROLLER UNIT  
EINHEIT MIT ROLLE Ø 45  
UNITE AVEC GALET Ø 45  
UNIDAD CON RODILLO Ø 45  
EENHEID MET ROL Ø 45

ISTRUZIONI PER L'USO	IT
INSTRUCTIONS FOR USE	EN
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE
NOTICE D'UTILISATION	FR
INSTRUCCIONES PARA EL USO	ES
GEBRUIKSAANWIJZING	NL



**-20%**  
TIRE WEAR

**-50%**  
NOISE LEVEL OF THE ROLLER



**ELITE**, in collaborazione con BAYER, propone la soluzione ELASTOGEL, un tecnopolimero che applicato al rullino dell'unità di resistenza offre i seguenti vantaggi:

- **RIDUCE DEL 50% IL DISTURBO SONORO (quantificato in dB\*).**
- **MIGLIORA L'ADERENZA DEL PNEUMATICO SUL RULLINO.**
- **RIDUCE DEL 20% IL CONSUMO DEL PNEUMATICO.**
- **RIDUCE LE VIBRAZIONI E MIGLIORA LA SENSIBILITA' DELLA PEDALATA.**
- **MIGLIORA L'UTILIZZO DEI RULLI CON PNEUMATICI DA MOUNTAIN BIKE.**

Le caratteristiche tecniche dell'ELASTOGEL sono: elevata elasticità, resistenza alla lacerazione, all'abrasione e resistenza agli oli e ai solventi.

**\*DECIBEL**

Il rumore, suono sgradevole originato da rapide variazioni di pressione che si propagano attraverso l'aria mediante onde successive di compressione e di espansione, viene misurato in decibel (dB) la cui scala ha un andamento logaritmico. Overo, un suono di 60 dB ha un'intensità d'energia dieci volte superiore a un suono di 50 dB.

**ELITE**, in conjunction with BAYER, introduces ELASTOGEL, a technopolymer applied to the roller of the trainer resistance unit that offers the following advantages:

- **50% NOISE REDUCTION (quantified in dB\*).**
- **IMPROVES THE TIRE GRIP TO THE RESISTANCE ROLLER.**
- **REDUCES TIRE WEAR BY 20%.**
- **REDUCES VIBRATIONS AND REPLICATES REAL-LIFE RIDING.**
- **IMPROVES THE PERFORMANCE OF THE TRAINER USING MTB TIRES.**

A two part manufacturing process allows ELASTOGEL to withstand abrasions, solvents, oils and heat yet remains highly elastic.

**\*DECIBEL**

Noise is an unpleasant sound originating from swift variations of pressure that spread out through the air by means of continuous compressed and expanded waves and is measured in decibel (dB) which scale has a logarithmic trend. In other words, a sound of 60 dB has an energy intensity 10 times greater than a sound of 50 dB.

**ELITE** ist stolz, ein weiteres Produkt präsentieren zu können, das in Zusammenarbeit mit dem Chemiekonzern BAYER entstanden ist: ELASTOGEL. Bei ELASTOGEL handelt es sich um einen technologisch neuartigen Kunststoff, ein 2-Komponenten-Elastomer. Dieser wird als Laufrolle für die ELITE fitness-machines anstelle der Aluminiumwalze eingesetzt und bewirkt:

- **REDUZIERUNG DES GERÄUSCHPEGELS UM 50% (GEMESSEN IN DB).**
- **ERHEBLICHE VERBESSERUNG DES REIFENGRIPS AUF DER LAUFROLLE.**
- **20% WENIGER REIFENABRIEB.**
- **VERMINDERUNG VON VIBRATIONEN UND ERHÖHUNG DER SENSIBILITÄT DES TRAINIERENDEN IN BEZUG AUF DEN PEDALTRITT.**
- **VERBESSERUNG DER KOMPATIBILITÄT MIT MTB-REIFEN.**

Resultierend aus einem zweiphasig Herstellungsprozess ist ELASTOGEL in der Lage, Abrieb, Lösungsmitteln, Ölen und Hitze zu widerstehen und gleichzeitig eine extreme Elastizität zu bewahren.

**\*DECIBEL**

Jenes Geräusch ist unerwünscht, welches sich durch



Vibraciones y presión se propagan. El nivel de ruido se mide en decibelios (dB). El ruido se mide en decibelios (dB) en un logaritmo; esto significa que un ruido de 60 dB es diez veces más fuerte que un ruido de 50 dB.

**ELITE**, en colaboración con BAYER, ha estudiado ELASTOGEL, un compuesto de un tecnopolímero aplicado al rodillo de entrenamiento, que ofrece las siguientes ventajas:

- **REDUCCIÓN DE 50% DEL NIVEL DE RUIDO (expresado en db\*).**
- **MEJORA LA ADHESIÓN DEL PNEU SOBRE EL GALET DE LA UNIDAD DE RESISTENCIA.**
- **REDUCE EL DESGASTE DEL PNEU DE MÁS DE 20%.**
- **REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LAS SENSACIONES DE PEDALADA.**
- **MEJORA LAS RENDIMIENTOS DEL HOME TRAINER CUANDO SE UTILIZA CON PNEUS V.T.T.**

El proceso de producción bi-componente permite a ELASTOGEL resistir a los abrasivos, solventes, aceites, calor, y de mantener sus características elásticas.

\*DECIBEL

El ruido proviene de las variaciones rápidas de presiones y depresiones y provoca desagradables, por lo que la medición en decibelios, y la escala de mediciones es logarítmica, un ruido de 60dB a una potencia diez veces más fuerte que un ruido de 50dB.

**ELITE**, en colaboración con BAYER, propone la solución ELASTOGEL, un tecnopolímero que aplicado al rodillo de la unidad de resistencia ofrece las siguientes ventajas:

- **REDUCE DEL 50% LA MOLESTIA DEL RUIDO (cuantificado en dB\*).**
- **MEJORA LA ADHESIÓN DEL PNEUMÁTICO SOBRE EL RODILLO.**
- **REDUCE DEL 20% EL CONSUMO DEL PNEUMÁTICO.**
- **REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LA SENSIBILIDAD DE LA PEDALADA.**
- **MEJORA EL USO DEL HOME TRAINER CON PNEUMÁTICOS DE MOUNTAIN BIKE.**

Las características técnicas de ELASTOGEL son: elevada elasticidad, resistencia al desgaste, a la abrasión y a los aceites y disolventes.

\*DECIBEL

El ruido, sonido desagradable originado por rápidas variaciones de presión que se propagan a través del aire mediante ondas sucesivas de compresión y de expansión, viene medido en decibelios (dB) cuya escala tiene un desarrollo logarítmico. O sea, un ruido de 60 dB tiene una intensidad de energía diez veces superior a uno de 50 dB.

**ELITE**: en samenwerking met BAYER, is trots de ELASTOGEL oplossing voor te stellen, een technopolymeer aangebracht op de roller van de trainer weersstrand unit welke de onderstaande voordelen biedt:

- **VERMINDERT HET GELUIDSNIVEAU MET 50% (gemeten in Db\*).**
- **VERBETERT DE GRIP VAN DE BAND OP DE WEERSTAND ROLLER.**
- **VERMINDERT BAND SLIJTAGE TOT 20%.**
- **VERMINDERT VIBRATIES EN VERHOOGT HET GEVOEL TIJDENS HET TRAPPEN MET DE PEDALEN.**
- **VERBETERT DE PRESTATIE VAN DE TRAINER BIJ GEBRUIK VAN MTB BANDEN.**

Een tweeledig fabricage proces met Elastogel zorgt voor minder slijtage en hogere duurzaamheid, olie en warmte blijven toch hoog elastisch.

\*DECIBEL

Lawaai is een onplezierig geluid wat ontstaat door snelle verschillen in druk welke zich door de lucht verspreidt door middel van drukgolven, en gemeten wordt in decibellen (dB) op een logaritmisch schaal. Met andere woorden een geluid van 60 dB heeft 10 maal grotere geluidsintensiteit dan een geluid van 50 dB.

**ELITE**

ITALIANO

- IMPORTANTE 6
- INTRODUZIONE 6
- MONTAGGIO UNITÀ POWER FLUID 6

ENGLISH

- IMPORTANT 7
- INTRODUCTION 7
- FITTING THE POWER FLUID UNIT 7

DEUTSCH

- WICHTIGER HINWEIS 8
- EINLEITUNG 8
- MONTAGE DER EINHEIT POWER FLUID 8

• IMPORTANT	9
• INTRODUCTION	9
• ASSEMBLAGE UNITE POWER FLUID	9

FRANÇAIS

• IMPORTANTE	10
• INTRODUCCIÓN	10
• MONTAJE UNIDAD POWER FLUID	10

ESPAÑOL

• BELANGRIJK	11
• INLEIDING	11
• MONTAGE VAN DE POWER FLUID EENHEID	11

DUTCH

**Molte grazie per aver acquistato un rullo d'allenamento Elite**



**IMPORTANTE**



**Non frenare durante l'utilizzo del trainer, ciò danneggia irreparabilmente il rullino e il pneumatico**

**L'unità di resistenza si riscalda sensibilmente quando in uso. È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare il volano**

**Non ci sono componenti utilizzabili singolarmente all'interno. La garanzia è nulla se l'unità viene aperta o manomessa**

## INTRODUZIONE

Verificare la presenza di tutti i componenti seguenti:

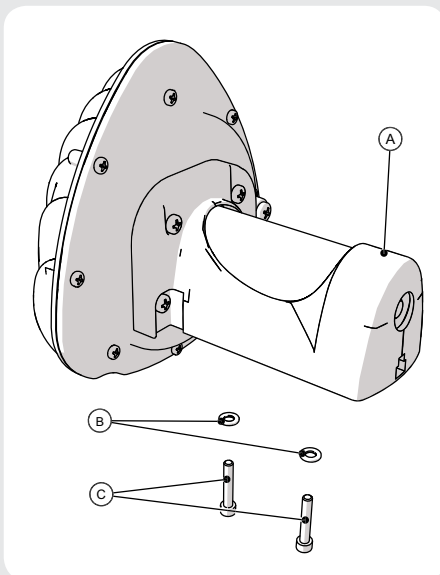
N°1 unità di resistenza (Rif. A)

N°1 sacchetto accessori:

1 chiave esagonale

2 viti M6 (Rif. B)

2 rondelle M6 (Rif. C)



## MONTAGGIO UNITÀ POWER FLUID

- Unità di resistenza con rullino  $\varnothing 45$  mm.
- Per il montaggio dell'unità al telaio, attenersi alle istruzioni presenti nel manuale del telaio.
- Ora è possibile effettuare l'allenamento. Per ottenere diversi livelli di resistenza bisogna operare sul cambio della bicicletta, come su strada.

**Congratulations on your purchase of an Elite hometrainer**



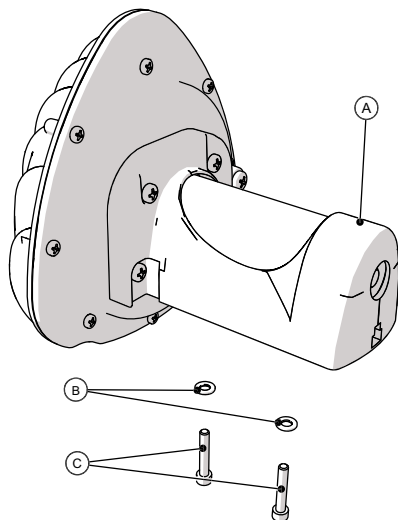
**IMPORTANT**



**Do not stop the rotation of the bicycle wheel by using caliper or disk brake. This seriously damages the roller and the tire**

**The resistance unit may warm-up while in use. Let it cool down before handling it and touching the flywheel**

**There are no user serviceable parts.  
The warranty is void if opened or tampered for any reason**



## **FITTING THE POWER FLUID UNIT**

- 45 mm diameter roller resistance unit.
- To mount the unit to the frame, follow the instructions in the frame's manual.
- The unit is now ready for training. In order to set different resistance levels use your bike's gear shifters, just like on the road.

## **INTRODUCTION**

Check the presence of all the following components:

N°1 resistance unit (Rif. A)

N°1 parts bag:

- 1 Allen wrench
- 2 M6 bolts (Rif. B)
- 2 washers (Rif. C)

**Wir danken Ihnen für den Kauf eines Elite Heimtrainers**



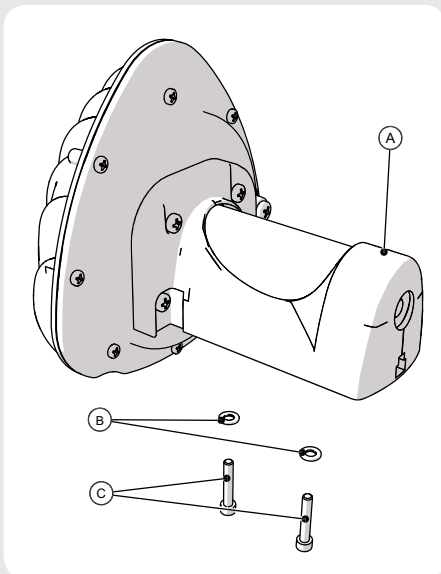
## WICHTIGER HINWEIS



Während des Gebrauchs des Heimtrainers auf keinen Fall bremsen, da sonst die Rolle und die Reifen stark beschädigt werden können!

Die Widerstandseinheit erwärmt sich beim Gebrauch spürbar. Bitte lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Schwungrad anfassen

Im Innern befinden sich keine einzeln benutzbaren Komponenten. Die Garantie erlischt, wenn Sie die Einheit öffnen oder manipulieren



## MONTAGE DER EINHEIT POWER FLUID

- Widerstandseinheit mit Rolle  $\varnothing 45$  mm.
- Zur Montage der Einheit am Rahmen die in der Bedienungsanleitung des Rahmens enthaltenen Anweisungen befolgen.
- Jetzt kann mit dem Training begonnen werden. Zur Einstellung der verschiedenen Widerstandsstufen muss wie bei der Fahrt auf der Straße die Gangschaltung des Fahrrads betätigt werden.

## EINLEITUNG

Überprüfen Sie, dass alle nachstehenden Komponenten vorhanden sind:

- 1 St. Widerstandseinheit (Bez. A)
- 1 St. Polybeutel mit:
  - 1 Inbus-Schlüssel
  - 2 Stück M6 Schrauben (Bez. B)
  - 2 Stück M6 Unterlegscheiben (Bez. C)



**Merci d'avoir acheté un rouleau d'entraînement Elite**



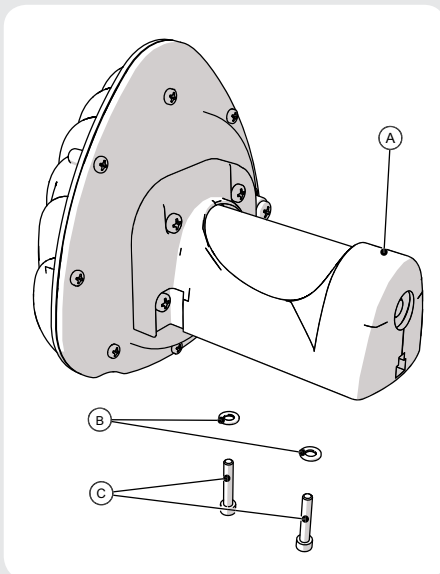
**IMPORTANT**



**Ne pas freiner pendant l'utilisation du traineur, ceci endommage irréparablement le rouleau et le pneu**

**L'unité de résistance chauffe sensiblement lors de son utilisation. Laissez-la refroidir avant de toucher le volant**

**Les composants internes ne peuvent pas être utilisés séparément. La garantie est nulle si l'unité est ouverte ou modifiée**



## ASSEMBLAGE UNITE POWER FLUID

- Unité de résistance avec galet  $\varnothing 45$  mm.
- Pour l'assemblage de l'unité au cadre, suivre les instructions du manuel du cadre.
- On peut maintenant effectuer l'entraînement. Pour obtenir différents niveaux de résistance il faut agir sur le dérailleur du vélo, comme sur la route.

## INTRODUCTION

Vérifiez la présence de toutes les pièces suivantes:

- 1 unité de résistance (Réf. A)
- 1 sachet d'accessoires unité:
  - 1 clé à six pans
  - 2 vis M6 (Réf. B)
  - 2 rondelles M6 (Réf. C)

**Muchas gracias por adquirir un rodillo de entrenamiento Elite**



**IMPORTANTE**



**No frenen durante el uso del trainer, pues se dañarían sin remedio el rodillo y el neumático**

**La unidad de resistencia se calienta sensiblemente durante el uso. Es necesario esperar a que se enfríe antes de tocar el volante**

**Sus componentes internos no pueden utilizarse por separado. La garantía pierde su validez si se abre la unidad o se manipula indebidamente**

## INTRODUCCIÓN

Verificar la presencia de todos los componentes siguientes:

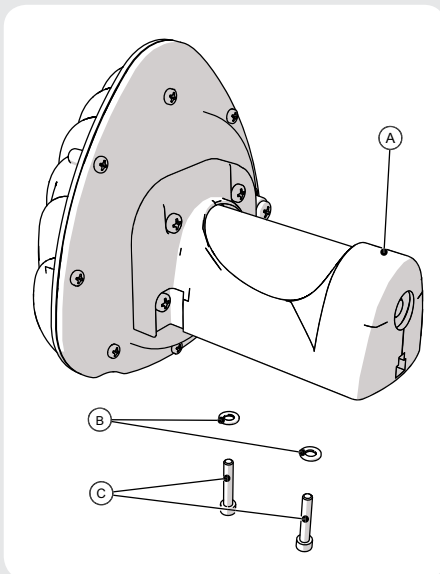
Nº1 unidad de resistencia (Ref. A)

Nº1 bolsa de accesorios unidad:

1 llave hexagonal

2 tornillos M6 (Ref. B)

2 arandelas M (Ref. C)



## MONTAJE UNIDAD POWER FLUID

- Unidad de resistencia con rodillo  $\varnothing 45$  mm.
- Para el montaje de la unidad sobre el cuadro, seguir las instrucciones presentes en el manual del bastidor.
- Ahora se puede realizar el entrenamiento. Para obtener diferentes niveles de resistencia, hay que actuar sobre el cambio de la bicicleta, como en carretera.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite trainer



**BELANGRIJK**



Rem niet tijdens het gebruik van het trainingstoestel; hierdoor kan de rol en de band onherstelbaar beschadigd worden

De weerstandsunit wordt tijdens gebruik erg heet. Daarom moet u de unit eerst af laten koelen voordat u het vliegwiel aanraakt

In de weerstandsunit zitten geen onderdelen die los gebruikt kunnen worden. Probeer dan ook niet om de weerstandsunit uit elkaar te schroeven. De garantie vervalt als de unit op enige andere wijze gemanipuleerd wordt

## INLEIDING

Controleer of alle volgende onderdelen aanwezig zijn:

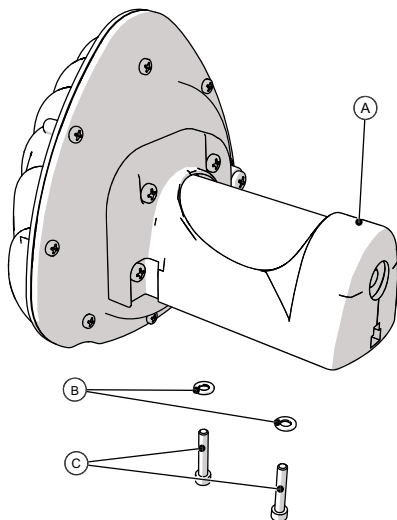
1 Weerstandsunit (ref. A)

1 Onderdelenzakje met:

1 Inbussleutel

2 M6 bouten (ref. B)

2 Onderlegingen M6 (ref. C)



## MONTAGE VAN DE POWER FLUID EENHEID

- Weerstandseenheid met rol  $\varnothing$  45 mm
- Om de eenheid aan het frame te monteren moet u zich aan de aanwijzingen houden die in de handleiding van het frame staan.
- Nu kunt u gaan trainen. Om verschillende weerstandsniveaus te verkrijgen moet u de versnellingen van de fiets gebruiken, net zoals op de weg.









